



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 3 9 1 2 2 8 5 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 339 122 856 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 09 09		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address									
TEL +81-70-8028-0952 FAX				Lee jinryul Lee jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do, Korea Transportation Disabled Persons Association Yeongcheon-si Branch									
				Postal Code 38896									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-9654-7614	
Health food						1				USD2.38		FAX 010-9654-7614	
												内容品種別 Contents type	
												☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 238 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
ご署名 Signature of the sender								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 09 / 09
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

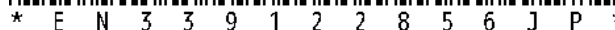
ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +81-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN339122856JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee jinryul Lee jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do, Korea Transportation Disabled Persons Association Yeongcheon-si Branch 38896, KOREA TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 2.38	USD 2.38
総合計 (Total)			1		USD 2.38

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



(item number) **EN 339 122 856 JP**

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 09 09		損害要償額 総重量 Total gross weight g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee jinryul Lee jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Yeongcheon-si, Gyeongsangbuk-do, Korea Transportation Disabled Persons Association Yeongcheon-si Branch		Postal Code 38896			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-9654-7614 FAX 010-9654-7614		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 238 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご依頼主控えへの署名は不要です	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Korea (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Korea Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +81-70-8028-0952 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		Country KOREA 日付印 Date Stamp

135-0064 TEL +81-70-8028-0952		FAX 135-0064		JAPAN 135-0064		135-0064 TEL 010-9654-7614		FAX 010-9654-7614		Country KOREA		Postal Code 38896		Lee jinryul Lee jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Korea Transportation Disabled Persons Association Yeongcheon-si Branch					
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数 1		正味重量 USD 38		価格 USD 38		納品要領額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈養品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Gross Weight) 合計 (円) (Postage)		日本円換算額合計 (円) 238		交付日付印 Date Stamp	
135-0064 TEL +81-70-8028-0952		FAX 135-0064		JAPAN 135-0064		135-0064 TEL 010-9654-7614		FAX 010-9654-7614		Country KOREA		Postal Code 38896		Lee jinryul Lee jinryul 210-7, Cheonmun-ro, Korea Transportation Disabled Persons Association Yeongcheon-si Branch					
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数 1		正味重量 USD 38		価格 USD 38		納品要領額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈養品 ☐ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Gross Weight) 合計 (円) (Postage)		日本円換算額合計 (円) 238		交付日付印 Date Stamp	